

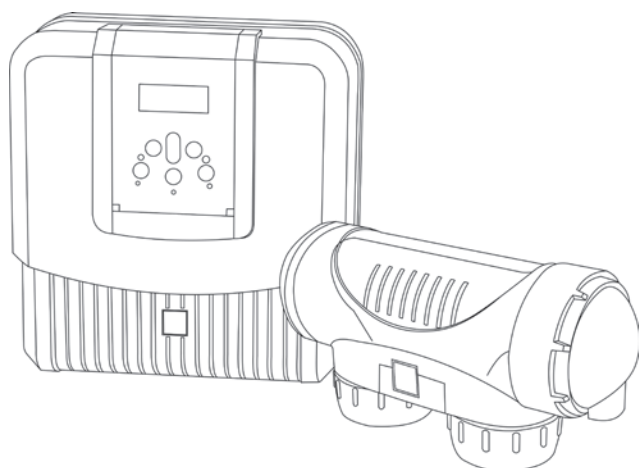
TRiexpert LS

TRiexpert

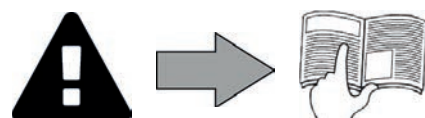
TRi

Инструкция по установке и эксплуатации -
Русский
Солевой электролизер
Перевод оригинальных инструкций с
французского языка

RU



More documents on:
www.zodiac.com



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Несоблюдение мер предосторожности может вызвать повреждение оборудования бассейна или привести к тяжелым травмам и даже смерти.
- Только лицо, обладающее квалификацией в соответствующих технических областях (электричество, гидравлические или охлаждающие системы), имеет право выполнять эту операцию. Квалифицированный технический специалист, выполняющий работы с устройством, должен использовать или надевать средства индивидуальной защиты (например, защитные очки, перчатки и т. д.), чтобы снизить риск получения травмы в процессе выполнения работ на устройстве.
- Перед выполнением каких-либо работ на устройстве убедитесь в том, что оно отключено от сети и доступ к нему ограничен.
- Аппарат предназначен специально для бассейнов и не должен применяться ни для каких иных целей кроме тех, для которых он произведён.
- Важно, чтобы аппарат эксплуатировался компетентными, физически и умственно здоровыми лицами, которые предварительно получили инструкции по его эксплуатации. Чтобы предотвратить риск причинения вреда здоровью, включая гибель, лица, не отвечающие данным требованиям, не должны иметь доступ к изделию.
- Храните аппарат в недоступном для детей месте.
- Установка изделия должна выполняться в соответствии с указаниями производителя, а также действующими местными и национальными стандартами. Ответственность за установку аппарата и за соблюдение национальных правил установки несёт монтажник. Производитель ни при каких обстоятельствах не несет ответственность за несоблюдение местных действующих правил установки.
- Если дело не касается простого обслуживания пользователем, описанного в данной инструкции, аппарат должен обслуживаться квалифицированным профессионалом.
- Любая неправильная установка и/или использование могут привести к серьезному материальному ущербу или телесным повреждениям (которые могут повлечь даже смерть).
- Доставка оборудования, даже в случае оплаты стоимости пересылки и упаковки отправителем, осуществляется под ответственность грузополучателя. В случае обнаружения ущерба оборудованию, полученного в ходе транспортировки, получатель должен отметить это в письменной форме в накладной перевозчика (и в течение 48 часов оповестить заказным письмом перевозчику уведомление о факте ущерба). В случае если аппарат содержит хладагент, и если он был перевернут, письменно уведомить об этом перевозчика.
- В случае поломки аппарата не ремонтируйте его сами, а свяжитесь с квалифицированным специалистом.
- Не касайтесь кабеля питания поврежден, во избежание рисков, его должен заменить производитель, его технический персонал или другой квалифицированный специалист.
- Для получения характеристик воды, допустимых для функционирования аппарата, см. условия гарантии.
- Любое отключение, удаление или обход какого-либо из узлов безопасности аппарата, а также использование запасных частей иного, неавторизованного производителя автоматически аннулирует гарантию.
- Не распыляйте инсектициды или иные химические препараты (горючие или нет) в сторону аппарата: это может повредить его корпус и вызвать пожар.
- Изделия компании Zodiac®, такие как: тепловые насосы, фильтр-насосы, фильтры - совместимы с большей частью систем обработки воды бассейнов.
- Для обеспечения безопасности тепловых насосов или осушителей не следует прикасаться к вентилятору или продевать через его решетку какие-либо предметы или пальцы во время его работы. Вентилятор вращается с большой скоростью и может вызвать серьезные травмы и даже смерть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ УСТРОЙСТВ

- Электропитание аппарата должно быть защищено специальным устройством дифференциального тока в 30 мА, в соответствии с действующими нормами страны установки.
- Не используйте удлинитель для подключения устройства. Включайте его непосредственно в подходящую розетку.
- Перед эксплуатацией убедитесь в том, что:
 - Напряжение, указанное на заводском щитке аппарата, соответствует напряжению сети.
 - Электросеть подходит для применения аппарата и имеет заземление.
 - Вилка шнура питания (в случае необходимости) соответствует розетке.
- В случае ненадлежащего функционирования или странного запаха от аппарата, немедленно выключите его, отключите питание и свяжитесь со специалистом.
- Перед тем как выполнять какие-либо операции с аппаратом убедитесь в том, что он и любое другое подключенное к нему оборудование обесточены, а функция обогрева (в случае необходимости) отключена.
- Не следует выключать и включать аппарат во время его работы.
- Не тяните за кабель питания, чтобы выключить аппарат.
- Не прикасайтесь к электрическим компонентам влажными руками.
- Перед подключением почистите переходник или розетку.
- Для любых компонентов или узлов с батареей: запрещается заряжать, разбирать батарею или бросать ее в огонь. Также не подвергайте ее нагреванию или действию прямых солнечных лучей.
- Во время грозы отключите аппарат, чтобы в него не ударила молния.
- Не помещайте аппарат в воду (за исключением роботов для очистки) или в грязь.

Утилизация



Этот символ означает, что устройство нельзя выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Оно подлежит отдельному сбору отходов для последующей повторной переработки, утилизации или повторному использованию. Если устройство содержит потенциально опасные для окружающей среды вещества, они подлежат удалению или нейтрализации.

Узнайте у своего дистрибьютора об условиях утилизации.

- Перед любым использованием этого устройства следует обязательно ознакомиться с этой инструкцией по установке и эксплуатации, а также с буклетом «Предупреждения и гарантия», который поставляется вместе с устройством, поскольку несоблюдение этих рекомендаций может привести к повреждению оборудования, тяжелым травмам и даже к летальному исходу, а также к аннулированию гарантии.



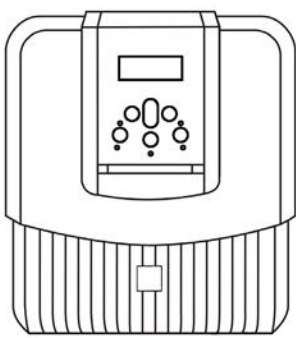
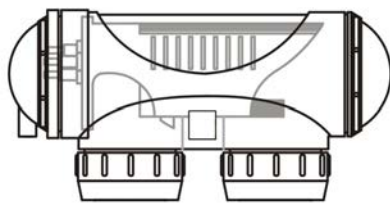


- Сохраните эти инструкции для последующего использования при эксплуатации устройства и его техническом обслуживании.
- Запрещается каким бы то ни было образом распространять или изменять этот документ без предварительного согласия компании Zodiac®.
- Компания Zodiac® постоянно совершенствует свою продукцию с целью улучшения ее качества, поэтому информация, содержащаяся в этом документе, может быть изменена без предварительного уведомления.

Содержание

| | |
|--|----|
| <u>1. Информация перед установкой</u> | 3 |
| 1.1 Комплектация | 3 |
| 1.2 Технические характеристики | 3 |
| <u>2. Установка</u> | 4 |
| 2.1 Подготовка бассейна: водный баланс | 4 |
| 2.2 Установка блока управления | 5 |
| 2.3 Установка ячейки | 5 |
| 2.4 Установка датчика потока | 6 |
| 2.5 Электрические подключения | 6 |
| <u>3. Использование</u> | 9 |
| 3.1 Описание интерфейса пользователя | 9 |
| 3.2 Установка параметров | 10 |
| <u>4. Техническое обслуживание</u> | 13 |
| 4.1 Чистка электрода | 13 |
| 4.2 Эксплуатация в зимний период | 13 |
| <u>5. Решение проблем</u> | 14 |

1. Информация перед установкой

1.1 Комплектация

| | | | |
|---|---|--|---|
|  |  |  |  |
| Блок управления | Ячейка | Комплект для установки датчика потока | Аксессуары входящие в комплект |

1.2 Технические характеристики


| | TRi 10 TRi Expert 10 | TRi Expert LS 10 | TRi 18 TRi Expert 18 | TRi Expert LS 18 | TRi 22 TRi Expert 22 | TRi 35 TRi Expert 35 |
|---|-------------------------------|------------------------------|----------------------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| Номинальная выработка хлора | 10 г/ч | | 18 г/ч | | 22 г/ч | 35 г/ч |
| Номинальная сила тока на выходе | 2,8 А | 2,8 А | 3,6 А | 3,6 А | 5 А | 7,2 А |
| Рекомендуемое и минимальное содержание соли | 4 г/л (мин. 3,3 г/л) | 2,2 г/л (мин. 1,6 г/л) | 4 г/л (мин. 3,3 г/л) | 2,2 г/л (мин. 1,6 г/л) | 4 г/л (мин. 3,3 г/л) | 4 г/л (мин. 3,3 г/л) |
| Напряжение питания | 230 В переменного тока; 50 Гц | | | | | |
| Электрическая мощность | 195 Вт | | | | | |
| Степень защиты | IP23 | | | | | |
| Габариты блока (ш х в х г) | 31 x 33 x 11 см | | | | | |
| Габариты ячейки (ш х г) | 30 x 10 см | | | | | |
| Масса (блок + ячейка) | 7 кг | | | | | |
| Расход в ячейке (минимальный/максимальный) | 5 м³/ч < 18 м³/ч | | | | | |
| Максимальное допустимое давление в ячейке | 2,75 бар | | | | | |
| Температура воды для работы | 5 °С < 40 °С | | | | | |

2. Установка

2.1 Подготовка бассейна: водный баланс

Эти устройства предназначены для дезинфекции воды в бассейне на основе принципа солевого электролиза.

Перед установкой устройства необходимо проконтролировать и отрегулировать водный баланс и содержание соли в бассейне. Убедитесь в правильности водного баланса и содержания соли в бассейне. Это с самого начала снизит вероятность возникновения проблем в течение первых дней работы или в период сезона использования бассейна.

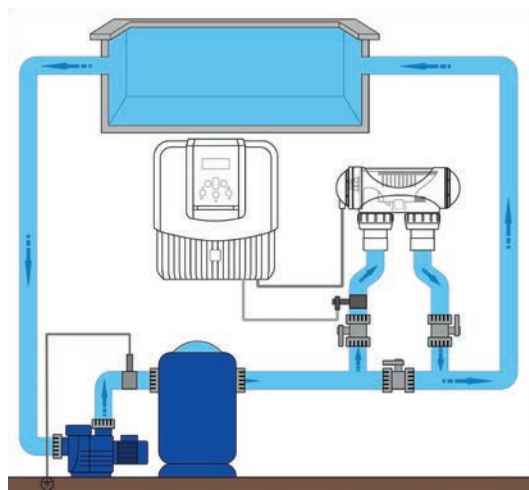
 Даже если речь идет об автономной системе, необходимо регулярно проводить анализы воды для контроля параметров водного баланса.

RU

| | Единица измерения | Рекомендованные значения | Для увеличения | Для уменьшения | Частота проверок (во время сезона) |
|--|---------------------------|--|---|--|------------------------------------|
| рН | / | 7,2—7,4 | Добавить рН+ или использовать автоматическую регулировку | Добавить рН– или использовать автоматическую регулировку | Раз в неделю |
| Свободный хлор | мг/л или ppm | 0,5—2 | Увеличить выработку дезинфицирующего вещества устройства или использовать режим Boost («Ускорение») | Уменьшить выработку дезинфицирующего вещества | Раз в неделю |
| ТАС (щелочность или буферное действие) | °f (ppm) | 8—15 (80—150) | Добавить корректор щелочности (Alca+ или ТАС+) | Добавить хлористоводородную кислоту | Раз в месяц |
| ТН (показатель содержания извести) | °f (ppm) | 10—30 (100—300) | Добавить хлористый кальций | Добавить препарат связывающий карбонат кальция (Calci-) или выполнить декарбонизацию | Раз в месяц |
| Циануровая кислота (стабилизатор) | мг/л или ppm | < 30 | Добавить циануровую кислоту только при необходимости (Chlor Stab) | Частично слить воду из бассейна и снова его наполнить | Раз в квартал |
| Содержание соли | г/л или кг/м ³ | 2,2 (TRi Expert LS) 4 (TRi, TRi Expert) | Добавить соль | Оставить без изменения или частично слить воду из бассейна и снова его наполнить | Раз в квартал |
| Металлы (Cu, Fe, Mn и т. д.) | мг/л или ppm | ±0 | / | Добавить препарат связывающий металлы (Metal Free) | Раз в квартал |

2.2 Установка блока управления

- Блок управления необходимо устанавливать в вентилируемом техническом помещении без признаков повышенной влажности. Средства для ухода за бассейном не должны храниться рядом с блоком, помещение должно быть защищено от замерзания.
- Блок управления должен устанавливаться на расстоянии не менее 3,5 м от внешнего края бассейна. Должны соблюдаться любые дополнительные положения местного законодательства относительно установки блока управления, действующие в соответствующей стране.
- Его нельзя устанавливать на расстоянии более 1,8 м от ячейки (максимальная длина кабеля).
- Если блок крепится к столбу, то сзади блока управления должна быть прикреплена водонепроницаемая панель (минимум 350x400 мм).
- Прикрепите кронштейн надежно к стене или водонепроницаемой панели, с помощью винтов (входят в комплект), установите на него блок управления.



2.3 Установка ячейки

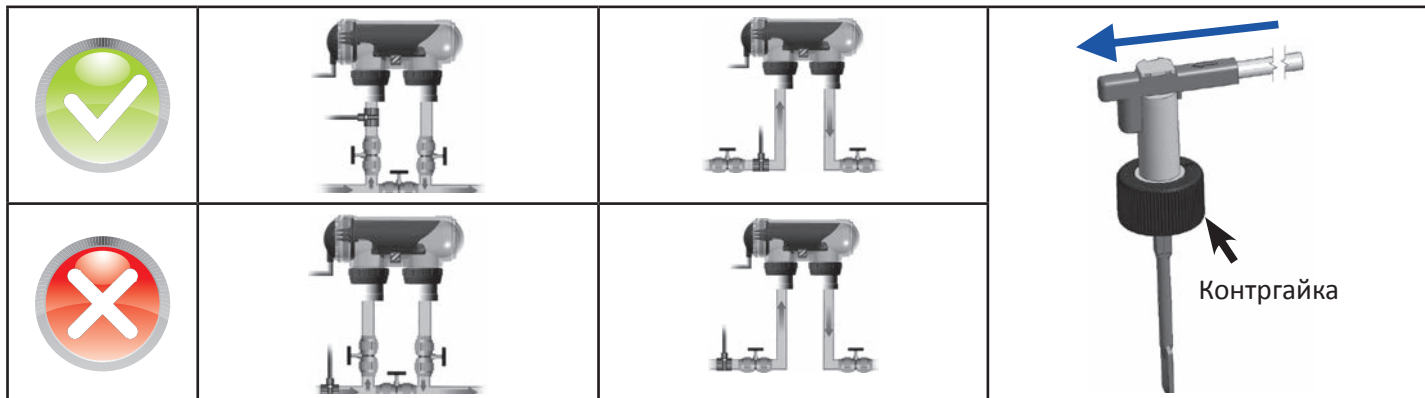
- Установите ячейку на трубопроводе после: фильтрации, любых измерительных датчиков и системы нагрева.
- В идеале направление воды должно быть от электросоединений в противоположную сторону.
- Для крепления ячейки на трубах используйте винтовые фитинги, входящие в комплект поставки.
- Трубы $\varnothing 63$ мм клеятся непосредственно на фитинги (используйте клей, подходящий для сантехнических работ: совместимый АБС и ПВХ). Для приклеивания труб $\varnothing 50$ мм нужно использовать ПВХ-переходники соответствующего диаметра (серые адаптеры; белые адаптеры предназначены для труб $1\frac{1}{2}$ " британского стандарта).
- Подключите кабель питания ячейки, соблюдая цветовой код проводов (красные, черный и синий соединители), после чего установите защитный колпачок.

- Ячейка должна устанавливаться горизонтально для обеспечения исправной работы и предотвращения накопления газа, который может повредить оборудование или нанести серьезный ущерб.
- Ячейка всегда должна быть последним элементом, устанавливаемым на возвратной трубе в бассейн (см. схему).
- Всегда рекомендуется устанавливать ячейку на обводной трубе. Во избежание потери напора этот вид монтажа является **ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ**, если поток превышает $18 \text{ м}^3/\text{ч}$.
- Если вы устанавливаете ячейку на обводной трубе, на выходе из ячейки рекомендуется устанавливать обратный клапан вместо ручного крана, чтобы исключить неправильную регулировку, которая может повлечь за собой ненадлежащую циркуляцию в ячейке.
- Два красных провода можно подсоединить к красным зажимам электрода.

2.4 Установка датчика потока

Датчик потока и его обжимной хомут для врезки (Ø50 мм) нужно обязательно установить на трубопроводе возле ячейки на входе в нее. Для установки датчика потока на его обжимной хомут для врезки использовать резьбовой переходник и тефлоновую ленту, входящую в комплект поставки.

- Ячейка, установленная на обводной трубе: датчик потока необходимо установить на обводной трубе ячейки между запорным краном на входе и самой ячейкой.
- Ячейка, установленная на линии: датчик потока необходимо установить непосредственно перед ячейкой и после возможного крана.
- Затяните датчик потока исключительно с помощью контргайки (затяжку следует выполнять вручную).



RU

- Несоблюдение этих указаний может привести к разрушению ячейки! (см. «2.3 Установка ячейки»). В таком случае изготовитель не несет за это ответственность.
- Контроллер расхода имеет определенное направление установки (стрелка наверху предназначена для указания направления воды). Убедитесь, что он правильно установлен на своем обжимном хомуте для врезки таким образом, чтобы он останавливал работу электролизера при отключении фильтрации (горящий красный индикатор Flow («Поток») означает отсутствие потока, см. «5. Решение проблем»).

2.5 Электрические подключения

2.5.1. Подключение блока управления

Существует несколько разных вариантов подключения электролизера. Обязательно соблюдайте все применимые монтажные нормы и стандарты в стране установки.

- Предпочтительное подключение: устройство подключено к постоянному источнику, отделенному от системы фильтрации с помощью контроллера расхода (питание защищено специально предназначенным дифференциальным автоматическим выключателем 30 мА).
- Возможное подключение: подключается непосредственно к системе фильтрации бассейна (питание устройства осуществляется только в процессе фильтрации).
- После выполнения всех подключений и высыхания мест склеивания снова подключите общее питание, чтобы включить подачу напряжения на устройство.

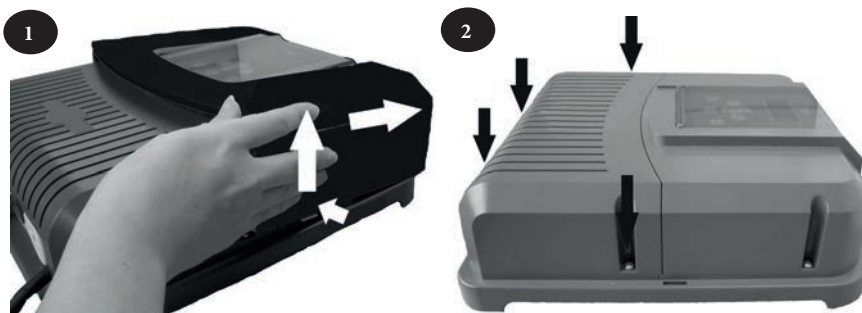


Независимо от выполненного подключения, программирование временных интервалов работы электролизера (т. н. таймеров) является обязательным (см. «3.2.2. Меню «Программирование» (таймеры)»).

2.5.2 Подключение к электрическим жалюзи

Если бассейн оснащен электрическими жалюзи, их можно подключить к электролизеру, чтобы он автоматически регулировал выработку дезинфицирующего вещества при закрытых жалюзи (см. «3.1.2 Режим Low («Низкий»)»).

- Убедитесь, что устройство отключено от источника питания.
- Снимите защитную крышку (1).
- Открутите 4 винта, поддерживающие нижний модуль, и снимите его (2). После этого станет видна нижняя часть печатной платы (далее на схемах — PCB).
- Если у вас есть модуль регулирования водного баланса, следуйте этапам обратной установки модуля (см. инструкцию по установке и эксплуатации модуля).



i Электролизер совместим с несколькими типами различных электрических жалюзи. Однако некоторые системы не являются совместимыми. В таком случае следует вручную активировать режим Low (Низкий) с помощью специальной кнопки на пульте управления электролизера (см. «3.1.2 Режим Low («Низкий»)»).

| | |
|---|--|
| (1) = питание ячейки | |
| (2) = датчик потока | |
| (3) = подключение к жалюзи | |
| (4) = шунт | |
| (5) = вентилятор | |
| (6) = питание 230 В переменного тока; 50 Гц | |

Жалюзи с сухим контактом концевого выключателя (1):

(жалюзи закрыты = контакт замкнут)

Соедините параллельно левую клемму «R/W» и «+15V» (4), затем соедините сухой контакт, идущий от жалюзи, с клеммами «BLK» и «0V» (3).

Жалюзи с передачей сигнала закрытия (2):

(жалюзи закрыты = ВТ 12-24 В постоянного тока)

Соедините массу с клеммой «BLK», а плюс (12-24 В постоянного тока) — с левой клеммой «R/W» (3).

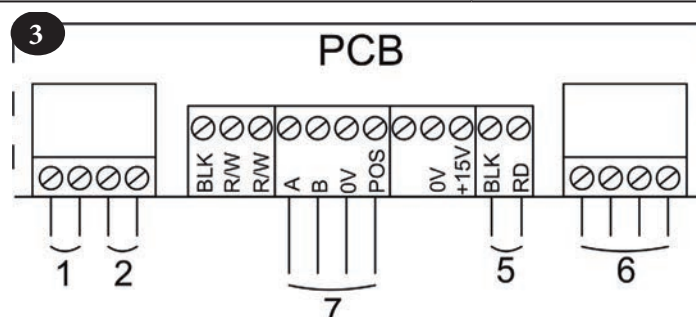
2.5.3 Соединение с внешним контроллером (система домашней автоматизации)

Электролизер совместим некоторыми системами дистанционного управления для бассейнов (домашняя автоматизация). В частности, проводились специальные исследования на предмет совместимости с системой Zodiac® AquaLink® TRi.





- Убедитесь, что устройство отключено от источника питания.
- Снимите защитную крышку и нижний модуль (см. «2.5.2 Подключение к электрическим жалюзи»). Если устройство уже оборудовано модулем регулировки водного баланса, аккуратно отключите ленточный кабель перед снятием модуля.
- Снимите маленькую белую заглушку, закрывающую отверстие для кабеля типа RS485 (в наличии в качестве вспомогательного оборудования), соединяющего электролизер и систему домашней автоматизации.
- Пропустите через отверстие кабель RS485, идущий от системы домашней автоматизации. Установите фиксирующий хомут на кабель контроллера во избежание его вырывания.
- Оберните кабель RS485 3 раза вокруг феррита (не входит в комплект поставки).
- В зависимости от марки и типа внешней системы домашней автоматизации, выполните следующие соединения кабеля (№ 7, **3**) :

| | Zodiac® AquaLink® TRi, Jandy AquaLink® и Polaris EOS: | Pentair® Intellitouch: |
|------------|---|------------------------|
| Клемма А | черный провод | желтый провод |
| Клемма В | желтый провод | зеленый провод |
| Клемма 0V | зеленый провод | черный провод |
| Клемма POS | красный провод | красный провод |





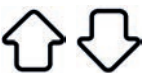





- Закройте блок электролизера.
- Убедитесь, что система домашней автоматизации выключена, затем включите электролизер.
- Зайдите в меню CONTROLEUR («КОНТРОЛЛЕР») электролизера и выберите соответствующую модель из списка (см. «3.2.4 Меню внешнего контроллера (система домашней автоматизации)»). По умолчанию установлены настройки для AQUALINK TRi.
- Включите систему домашней автоматизации и подождите несколько секунд.
- Если соединение выполнено успешно, в правом верхнем углу экрана электролизера появится символ «‡»:




- Если соединение не срабатывает, выключите одновременно систему домашней автоматизации и электролизер, проверьте все электрические соединения и повторите тестирование. Возможно, будет нужно сбросить настройки электролизера. Для этого нужно одновременно нажать на  и  : устройство перезапустится и нужно будет вновь установить время. При необходимости обращайтесь к инструкции пользователя системы домашней автоматизации.
- После подключения электролизера к системе домашней автоматизации с панели управления можно будет войти только в его меню. С этого времени изменения всех параметров, связанных с выработкой дезинфицирующего вещества, будут вноситься через интерфейс пользователя системы домашней автоматизации.

3. Использование


3.1 Описание интерфейса пользователя


| TRi | TRi Expert | |
|---|---|--|
|  |  | - Вход в меню пользователя - Вернуться назад |
|  | | - С главного экрана: увеличение или уменьшение выработки дезинфицирующего вещества - В меню пользователя: навигация по строкам меню и изменение значений при наличии выбора |
|  |  | - Подтверждение выбора - Вход в субменю |
|  | | Включение/выключение выработки дезинфицирующего вещества |
|  | | Активация суперхлорирования на суммарных 24 часа (горит синий индикатор) |
|  | | Блокировка выработки дезинфицирующего вещества на 10% (горит синий индикатор) |
| FLOW (РАСХОД) | | Включенный красный индикатор указывает на отсутствие расхода |
| POWER (ПИТАНИЕ) | | Синий индикатор означает выработку дезинфицирующего вещества (мигает при наличии сообщения об ошибке, см. «5. Решение проблем») |
| SALT (СОЛЬ) | SALTS (СОЛИ) | Оранжевый индикатор, указывающий на проблему с проводимостью воды (нехватка соли, слишком холодная вода и т. д.). |

 Если при первом включении электролизера на экране не выставлен нужный язык, см. «3.2.5 Языковое меню».

3.1.1 Режим Boost («Ускорение»)

В определенных случаях может потребоваться более высокая степень дезинфекции бассейна, чем обычно (грозовая погода, большое количество купающихся и т. д.). Режим Boost («Ускорение») используется для быстрого увеличения содержания дезинфицирующего вещества.

- Нажмите на кнопку : На экране отображается надпись BOOST (УСКОРЕНИЕ) и начинается 100-процентная выработка дезинфицирующего вещества.



- 
- После включения режима Boost («Ускорение») электролизер будет поддерживать 100-процентную выработку дезинфицирующего вещества в течение суммарных 24 часов. Таким образом, количество дней будет зависеть от временных интервалов работы системы фильтрации. Временные интервалы работы устройства (см. «3.2.2. Меню «Программирование» (таймеры)») в режиме Boost («Ускорение») временно игнорируются.
 - Режим Boost («Ускорение») нельзя включить или выключить в следующих случаях:
 - если электролизер выключен;
 - если электролизер подключен к системе домашней автоматизации (в этом случае управление режимом Boost («Ускорение») осуществляется через интерфейс пользователя системы домашней автоматизации).

3.1.2 Режим Low («Низкий»)

Если бассейн оснащен системой закрывания (навес, жалюзи, тент и т. д.), режим Low («Низкий») предназначен для адаптации выработки дезинфицирующего вещества к условиям закрытого бассейна (пониженный расход).

Этот режим также называется режимом Volet («Жалюзи») или Hiver («Зимний»). В результате выработка дезинфицирующего вещества ограничивается до 10%.

Включение вручную (навес, тент, использование зимой и т. д.):

- Нажмите на кнопку : На экране отображается надпись «MODE LOW 10%» (РЕЖИМ «НИЗКИЙ» 10%) и выработка дезинфицирующего вещества уменьшается до 10%.
- Чтобы выключить этот режим, снова нажмите на кнопку .

Автоматическое включение (совместимые электрические жалюзи).


- Убедитесь в том, что жалюзи совместимы и подключены к электролизеру (см. «2.5.2 Подключение к электрическим жалюзи»).
- Режим Low («Низкий») включится автоматически, когда закроются жалюзи.
- Режим Low («Низкий») выключится, когда жалюзи полностью откроются (через несколько минут задержки).

Режим Low («Низкий») нельзя включить или выключить в следующих случаях:












- если электролизер выключен;
- если электролизер подключен к системе домашней автоматизации и не подключен к электрическим жалюзи (в этом случае управление режимом Low («Низкий») осуществляется через интерфейс пользователя системы домашней автоматизации).

3.2 Установка параметров

3.2.1 Меню «Часы»


 Электролизер оснащен внутренней памятью. При первом включении устройства важно оставить его под напряжением без перерыва минимум на 24 часа, чтобы выполнить первую зарядку аккумулятора (постоянный отдельный источник питания или фильтрация в форсированном режиме). После зарядки аккумулятор может обеспечить несколько недель автономной работы в случае отключения электроэнергии.

- Включите питание устройства и дождитесь окончания последовательности запуска экрана.


- Нажмите на кнопку  для входа в главное меню.
- Используйте кнопки  и , чтобы дойти до строки HORLOGE (ЧАСЫ), затем нажмите на  для подтверждения.
- Используйте кнопки  и  для настройки часов, затем нажмите на  для сохранения.
- Используйте кнопки  и  для настройки минут, затем нажмите на  для сохранения. После этого электролизер автоматически вернется в главное меню.
- Нажмите на кнопку  для возврата на главный экран.

 Время отображается в 24-часовом формате.




















3.2.2. Меню «Программирование» (таймеры)

 Электролизер оснащен двумя программаторами для контроля времени выработки дезинфицирующего вещества. Это таймеры или временные интервалы работы.










- Программирование таймеров (Timers) служит для того, чтобы ограничивать время работы электролизера в пределах временных интервалов работы системы фильтрации. Ежедневные временные интервалы работы должны быть достаточными для обеспечения качественной обработки воды.
- Напоминаем правило расчета (для односкоростного фильтрующего насоса): идеальное ежедневное время фильтрации определяется путем деления на 2 требуемой температуры воды в бассейне (измерение в °C). Пример: вода при 28 °C = 28/2 = 14 часов в день.
- Устройство оборудовано системой безопасности, препятствующей избыточной выработке дезинфицирующего вещества. Она отключает устройство через 30 часов непрерывной выработки (нет сохраненных таймеров и система фильтрации работает в форсированном режиме (ручной режим)). При необходимости устройство можно включить повторно нажатием на кнопку .

Создать таймер:


- На главном экране нажмите на кнопку .
- Используйте кнопки  и , чтобы дойти до строки PROGRAMMATION (ПРОГРАММИРОВАНИЕ), затем нажмите на  для отображения меню настроек программирования.
- Используйте кнопки  и , чтобы выбрать таймер для настройки (TIMER 1 или TIMER 2), затем нажмите на .
- Используйте кнопки  и  для настройки часа включения, затем нажмите на  для сохранения.
- Используйте кнопки  и  для настройки минут включения, затем нажмите на  для сохранения.
- Используйте кнопки  и  для настройки часа выключения, затем нажмите  для сохранения.
- Используйте кнопки  и  для настройки минут выключения, затем нажмите на  для сохранения. Электролизер вернется в меню «ПРОГРАММИРОВАНИЕ» автоматически.
- Если было введено допустимое значение, в правом верхнем углу главного экрана ЖК-дисплея отображается символ «T»:










Удалить таймер:


- На главном экране нажмите на кнопку .
- Используйте кнопки  и , чтобы дойти до строки PROGRAMMATION (ПРОГРАММИРОВАНИЕ), затем нажмите на  для отображения меню настроек программирования.
- Используйте кнопки  и , чтобы дойти до строки RAZ TIMERS (СБРОС ТАЙМЕРОВ), затем нажмите на . На экране появится сообщение, подтверждающее удаление.









3.2.3 Меню «Диагностика»

 В случае возникновения проблем электролизер автоматически предупреждает о них посредством сообщений об ошибках. Для понимания этих сообщений устройство снабжено меню помощи в диагностике, в котором дается объяснение проблем и предлагается выполнение определенных действий для их устранения.


- На главном экране нажмите на кнопку .
- Используйте кнопки  и , чтобы дойти до строки DIAGNOSTIC (ДИАГНОСТИКА), затем нажмите на  для отображения списка сообщений об ошибках.
- Используйте кнопки  и  для выбора сообщения об ошибке, затем нажмите на .
- Начнется автоматическая прокрутка определенного количества предложений по устранению проблемы и объяснения того, что нужно сделать. После завершения автоматической прокрутки электролизер автоматически вернется в меню «ДИАГНОСТИКА».

3.2.4 Меню внешнего контроллера (система домашней автоматизации)


 Ввод параметров типа системы домашней автоматизации обязательно выполняется до активации соединения (внешний контроллер выключен, см. «2.5.2 Подключение к электрическим жалюзи»).








- На главном экране нажмите на кнопку .
- Используйте кнопки  и , чтобы дойти до строки CONTROLEUR EXT (ВНЕШНИЙ КОНТРОЛЛЕР), затем нажмите на  для отображения различных моделей.
- Используйте кнопки  и  для выбора версии используемой версии внешнего контроллера, затем нажмите на  для сохранения выбора. Электролизер автоматически вернется в главное меню.
- Нажмите на кнопку  для возврата на главный экран.
- Включите систему домашней автоматизации и дождитесь, пока в правом верхнем углу главного экрана электролизера появится символ «†», означающий, что подключение успешно выполнено:

15:31 ON 
PRODUCTION 60%

 По умолчанию электролизер настроен на подключение к системе автоматизации Zodiac® AquaLink® TRi.


3.2.5 Языковое меню

 По умолчанию электролизер настроен на отображение информации на французском языке. На выбор предлагаются семь языков: английский, французский, испанский, немецкий, итальянский, нидерландский и африкаанс.

- На главном экране нажмите на кнопку .
- Используйте кнопки  и , чтобы дойти до строки LANGUES (ЯЗЫКИ), затем нажмите  для отображения списка языков.
- Используйте кнопки  и  для выбора нужного языка, затем нажмите на  сохранения выбора. Электролизер автоматически вернется в главное меню.

4. Техническое обслуживание

4.1 Чистка электрода


 Электролизер оснащен интеллектуальной системой инверсии полярности, предназначенной для предотвращения отложения накипи на пластинах электродов. Однако чистка может быть необходимой в регионах с высоким содержанием извести в воде (такую воду называют «жесткой»).

- Выключите электролизер и систему фильтрации, закройте запорные вентили, снимите защитный колпачок и отключите кабель питания ячейки.
- Отвинтите стяжное кольцо и извлеките электрод из корпуса ячейки. На кольце имеются зазубрины, это позволяет использовать рычаг при случайном заклинивании. Поместите электрод в чистящий раствор так, чтобы соединительные клеммы оставались на поверхности.
- Дождитесь, пока чистящий раствор растворит накипь (это займет приблизительно 15 минут). Отвозите чистящий раствор в согласованный с городскими властями пункт сбора отходов. Никогда не сливайте его в канализацию для дождевой воды или в водостоки.
- Промойте электрод чистой водой и снова поместите его в корпус ячейки (устройство для защиты от неправильной сборки).
- Снова затяните стяжное кольцо, подключите кабель ячейки и установите защитный колпачок. Снова открыть запорные вентили, затем запустить фильтрацию и электролизер.



- Если вы не используете имеющийся в продаже чистящий раствор, его можно изготовить самому, тщательно растворив 1 объем хлористоводородной кислоты в 9 объемах воды (Внимание! Обязательно наливайте кислоту в воду, а не наоборот, и надевайте соответствующую защитную одежду!).
- Если жесткость воды слишком высокая (большое содержание извести, ТН > 40 °f или 400 ppm), можно изменить время циклов инверсии полярности электролизера для достижения лучшего эффекта самоочистки электрода. Если это так, обратитесь к своему дистрибьютору (раздел для профессионалов).

4.2 Эксплуатация в зимний период

 Электролизер оснащен системой защиты, ограничивающей выработку дезинфицирующего вещества в сложных условиях работы, например, в холодной воде (зима) или при недостатке соли.

- Активная эксплуатация в зимний период. Система фильтрации зимой работает: при температуре ниже 10 °C желательно отключать электролизер. При более высоких значениях температуры его можно оставлять включенным.
- Пассивная эксплуатация в зимний период. Низкий уровень воды, вода слита из трубопровода: электрод должен оставаться сухим в ячейке с открытыми запорными вентилями.

5. Решение проблем



- Перед тем как обратиться к дистрибьютору, предлагаем выполнить несколько простых проверок неисправностей с помощью следующей таблицы.
- Если проблема не устраняется, свяжитесь со своим дистрибьютором.
- : Действия, выполняемые только квалифицированным специалистом

| Сообщения | Причины проблем | Решения |
|--|--|--|
| CONTROLLER SEL (ПРОВЕРЬТЕ СОЛЬ) (горит оранжевый индикатор SALTS) | <ul style="list-style-type: none"> • Слишком низкая температура воды в бассейне (< 18 °С, переменная). • Недостаток соли (< 4 г/л или 2,2 г/л в зависимости от модели), связанный с потерей воды или разбавлением (обратная промывка фильтра, водообмен, осадки, течь и т. д.). • Может меняться в зависимости от температуры и срока службы ячейки. Напряжение на клеммах ячейки со временем меняется. | <ul style="list-style-type: none"> • Простой сигнал ограничения выработки при холодной воде. Уменьшите выработку дезинфицирующего вещества или добавьте соль для компенсации. • Добавьте в бассейн соль для поддержания нормы 4 г/л или 2,2 г/л в зависимости от модели: см. «1.2 Технические характеристики». Если вы не знаете норму соли или способ ее проверки, обратитесь к своему дистрибьютору. |
| CONTROLLER CELL (ПРОВЕРЬТЕ ЯЧЕЙКУ) | <ul style="list-style-type: none"> • Слишком высокое содержание извести (ТН) • Старый электрод • Накипь в ячейке | <ul style="list-style-type: none"> • Выполните чистку системы фильтрации (насос и фильтр) и (или) проверьте ее • Проверьте содержание извести (ТН) и при необходимости добавьте секвестрант извести (Calci-) • Замените электрод: • Выполните чистку ячейки |
| DEFAULT DEBIT (ОШИБКА РАСХОДА) CONTROLLER POMPE (ПРОВЕРИТЬ НАСОС) (горит красный индикатор Flow («Расход»)) Сообщения отображаются поочередно каждые 3 минуты. | <ul style="list-style-type: none"> • Неисправность фильтрующего насоса • Накипь на фильтре и (или) на скиммере(-ах) • Вентиль(-и) на обводной трубе закрыт(-ы). • Контроллер расхода и (или) ячейка отключены или повреждены | <ul style="list-style-type: none"> • Проверьте насос, фильтр, скиммер(-ы) и вентили обводной трубы. При необходимости выполните чистку. • Проверьте подключение кабелей (ячейки и контроллера расхода). • Проверьте исправность контроллера расхода (при необходимости замените его:) |
| DEFAULT PROD (ОШИБКА ВЫРАБОТКИ) | <ul style="list-style-type: none"> • Кабель питания ячейки отключен или плохо подсоединен • Внутренняя проблема электроники в блоке управления из-за внешней электрической неисправности | <ul style="list-style-type: none"> • Выключите электролизер (кнопка) и отключите электропитание блока управления, затем проверьте правильность соединения всех кабелей (общее питание, ячейка и т. д.) |
| INVERSION (ИНВЕРСИЯ) | <ul style="list-style-type: none"> • Цикл самостоятельной очистки является автоматическим; это сообщение не является кодом ошибки, а несет только информативный характер. | <ul style="list-style-type: none"> • Выждите приблизительно 10 минут, и выработка дезинфицирующего вещества автоматически возобновится в соответствии с предварительно выбранной настройкой. |

Если проблема не устраняется, свяжитесь со своим дистрибьютором.



Для удаления сообщений об ошибках CONTROLLER CELL и DEFAULT PROD нажмите на и удерживайте 3-4 секунды после появления сообщения. Остальные коды имеют только информативный характер и исчезают сами после восстановления оптимальных условий работы.

Votre revendeur
Your retailer

Modèle appareil
Appliance model

Numéro de série
Serial number

| |
|--|
| |
| |
| |

Trouvez plus d'informations et enregistrez votre produit sur
More informations and register you product on

www.zodiac.com

